

Au mois d'août, la France tourne au ralenti. Les enfants sont en vacances, le gouvernement et l'économie plus ou moins aussi. Les journaux n'ont plus grand chose à raconter. A Paris, beaucoup de magasins et de restaurants sont fermés, les Parisiens ont émigré vers les plages et la campagne. La ville est abandonnée aux touristes qui font la queue devant le Louvre et le musée d'Orsay.

Puis, début septembre, à la fin des grandes vacances, c'est l'effervescence de la **rentrée**.

L'école recommence et les parents courent les magasins pour acheter cahiers, livres, stylos et toutes les fournitures scolaires dont le ministère de l'éducation nationale donne la liste sur Internet. Les enfants préparent leur cartable et sont contents de retrouver leurs copains et copines.

Mais septembre, ce n'est pas seulement la rentrée scolaire et universitaire : la majorité des Français, bronzés et reposés, reprennent leurs activités normales. La vie culturelle, qui avait pris ses quartiers d'été en province pour les festivals, retourne dans les grandes villes. C'est la rentrée littéraire avec la parution des nouveaux livres de l'année qui annonce les prix littéraires de l'année. C'est aussi la rentrée parlementaire, la rentrée des tribunaux, la rentrée du cinéma. Les magazines féminins titrent *Quoi de neuf pour la rentrée ?* et donnent des conseils de beauté et de mode pour réussir sa rentrée. On se donne rendez-vous à la rentrée et on prend de bonnes résolutions avant d'affronter l'automne et l'hiver.



1. Retrouvez dans l'article les mots et expressions correspondant à ces définitions :

1. C'est avoir un rythme plus lent, par exemple pour un moteur.
2. Ce sont les différents objets dont ont besoin les enfants pour l'école.
3. C'est le ministère compétent pour les écoles, les lycées et les universités.
4. C'est la décision d'améliorer à l'avenir son comportement, son mode de vie.
5. C'est le lieu où l'on s'installe pendant l'été.
6. C'est une grande agitation momentanée.

2. Existe-t-il un tel phénomène dans votre pays ?

3. Vous voulez en savoir plus sur la vie culturelle à Paris à la rentrée ? Allez sur Internet et tapez « rentrée culturelle Paris ».

LÖSUNGEN

1. marcher au ralenti
2. les fournitures scolaires
3. le ministère de l'éducation nationale
4. la bonne résolution
5. les quartiers d'été
6. l'effervescence

**Die „rentrée“**

Im August befindet sich Frankreich in einer Urlaubsphase. Die Kinder sind in den Ferien, die Regierung und die Wirtschaft sind es mehr oder weniger ebenso. Die Zeitungen haben nichts Wichtiges zu berichten. In Paris sind viele Geschäfte und Restaurants geschlossen, die Pariser sind zu den Stränden und aufs Land gefahren. Die Stadt ist den Touristen überlassen, die vor dem Louvre und dem Museum von Orsay Schlange stehen.

Dann, Anfang September und gegen Ende der großen Ferien, beginnt die Hektik der „rentrée“ aus dem Urlaub. Die Schule fängt wieder an und die Eltern eilen in die Läden um Hefte, Bücher, Stifte und all die Schulausstattung zu kaufen, über die das nationale Bildungsministerium im Internet eine Liste veröffentlicht. Die Kinder richten ihren Schulranzen und freuen sich, ihre Freunde und Freundinnen wieder zu treffen.

Aber im September starten nicht nur Schulen und Universitäten wieder neu: Die Mehrheit der Franzosen, die nun gebräunt und ausgeruht sind, nimmt ihre normalen Aktivitäten wieder auf. Das kulturelle Leben, welches im Sommer aufgrund von Festivals in der Provinz stattfand, kehrt zurück in die großen Städte. Mit dem Erscheinen von neuen Büchern findet auch eine literarische „rentrée“ statt, welche die Literaturpreise des Jahres ankündigt. Es geht auch um eine parlamentarische „rentrée“, um eine „rentrée“ des Rechtswesens, um eine „rentrée“ in den Kinos. Die Frauenzeitschriften tragen den Titel *Was gibt es Neues zur „rentrée“?* und geben Schönheits- und Modetipps, damit jedem **seine** „rentrée“ gelingt. Man verabredet sich anlässlich der „rentrée“ und nimmt sich Gutes zum Vorsatz, bevor man dem Herbst und dem Winter gegenüber tritt.